

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 56 (1994)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«25 Jahre, die Wissen schafft»

Im Rahmen der Jahresversammlung diskutierten die Agrarjournalistinnen und -journalisten am Medienausbildungszentrum in Kastanienbaum LU über einige erfolgsversprechende Grundregeln im Zeitungsmachen. Zum ABC redaktioneller Tätigkeit gehöre die Lenkung des Leserinteresses auf mindestens ein Ereignis, vorzugsweise in der Titelgeschichte. Diese liegt in dieser Nummer mit dem 25-Jahre-Jubiläum der FAT auf der Hand: Zu ihr unterhält der SVLT seit der Gründung und bekanntlich auch schon mit der Vorgängerorganisation dem IMA sehr gute und für die landwirtschaftliche Praxis sehr nützliche Kontakte. Davon legen die Grussbotschaften des Zentralpräsidenten und des Direktors unseres Verbandes, das grosse Interview mit dem Direktor Walter Meier und der FAT-Bericht am Schluss dieser Nummer Zeugnis ab. In Anbetracht der Exklusivität des Forschungsauftrags in der systemorientierten Produktions-, Energie- und Umwelttechnik sowie in der betriebs- und agrarwirtschaftlichen Analyse sind eigentliche Existenzängste unbegründet. Dennoch – Kunststück in Anbetracht der leeren Bundeskasse – hängt auch für die FAT der Himmel alles andere als voller Geigen. Es sind denn auch keine Geigen, die die Jubiläumsfeier unter dem sinnreichen Spruch «25 Jahre, die Wissen schafft» verschönern, sondern verschiedene andere Musikinstrumente. Geburtstage, Jubiläen, Feste sind wichtig. Man soll sie bekanntlich feiern, wie sie fallen, denn sie lassen uns und unsere Mitmenschen zurückschauen auf das Vollbrachte, Hoffnung schöpfen für das Kommende und für einen Augenblick den Alltag vergessen. Herzlichen Glückwunsch, dass dabei auch Musik und bildende Kunst ihren Platz haben und nicht der Sparwut geopfert werden.

Zum Alltag unseres Verbandes gehört das Entstehen in der Frage «Allrad-Fahrzeug und landwirtschaftlicher Anhänger» (Seite 11), zum Alltag gehört die Dieselabgaswartung, zu der im folgenden, auch wenn sich für die Traktorhalter vorderhand wenig ändert, der Aktualität halber (Stichdatum 1. Juli) die zentralen Punkte aufgelistet sind:

Ueli Zweifel

Dieselabgaswartung auf einen Blick

| Inverkehrssetzung | Wartungsdokument | Messung |
|--|--|--|
| 1.1.76 – 1.7.94 Die grosse Mehrzahl der Traktoren | <ul style="list-style-type: none"> Wartungsdokument beschaffen Erste Wartung vor 1.3.95 1.7.95 (Landwirtschaft) | Messung gemäss Wartungsdokument (in der Regel Schwärzetest nach Bacharach) |
| 1.7.94 – 28.2.95 Neu – 30.6.95 Traktoren (Landwirtschaft) | <ul style="list-style-type: none"> Ausgefülltes Wartungsdokument Abgasnachkontrolle vor der ersten Inverkehrssetzung (bzw. innerhalb 3000 km oder des ersten Jahres) | Keine Messung erford. (erste Messung demnach erst bei der nächsten Wartung nach 2 bzw. 4 Jahren) |
| Inverkehrssetzung ab 1.3.95 1.7.95 (Landwirtschaft) | <ul style="list-style-type: none"> Ausgefülltes Wartungsdokument Erste Wartung durchführen | Messung gemäss Wartungsdokument |

Inhalt

Editorial 1

LT-Extra

- Weit gefächertes Forschungsspektrum 3
- Der SVLT gratuliert der FAT 9

SVLT

- Landw. Anhänger an 4 x 4 Fahrzeugen 11
- Nachruf: grosser Verdienst zweier Persönlichkeiten 12
- Maschinenvorfürungen 14
- Sommer – Werkstattkurse 17

Messehinweis

- öga 94 18
- LT-Aktuell mit Traktorstatistik 19

Sektionsnachrichten

- Generalversammlung Nidwalden 21

Computer und Elektronik

- MR-Programm «MARING» 22

Geschichte der Landtechnik

- 20 Jahre Schweizerisches Museum für Landwirtschaft und Agrartechnik 24

Maschinenmarkt

27

Unfallverhütung

30

Werkstatt

- Wartung von Gelenkwellen 31


Produkterundschau

33

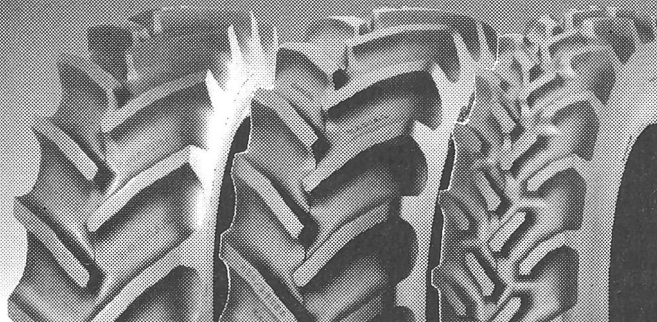
FAT-Bericht Nr. 443

- Leichte oder schwere Mechanisierung 35
- Impressum 19

Titelbild:

4 x -Markenzeichen für Fortschritt in der Landwirtschaft. (Photos: Zw.)

GOODYEAR Landwirtschaftsreifen zum Schutz von Pflanzen und Böden



Super Traction Radial/DT 810
Verstärkte, robuste Profilstollen für
kompromisslosen Einsatz bei
schwierigen Verhältnissen.

DT 820
Tiefstollenprofil für hohe Mobilität auf
nassen Böden. Hohe Boden- und
Pflanzenschonung.

DT 710
Speziell geeignet auf nassem Gras
und im Gelände. Vorbildliche Lebens-
dauer und geringer Kraftstoffverbrauch.

GOODYEAR

PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon/ZH - Schanzweg 8 - Telefon (01) 950 06 06

- Grosse Auswahl an Markenreifen in allen Dimensionen ab Lager.
- Montage von Traktor-Hinterrädern und Doppelbereifungen.
- Doppelbereifungen und Gitterräder.
- Lieferungen oder Versand in der ganzen Schweiz.
- Felgen und Komplettäder.
- Laufend günstige Aktionsangebote
- Batterien.
- Felgen.

TIP: Keine Reifen montieren ohne unsere Offerte!

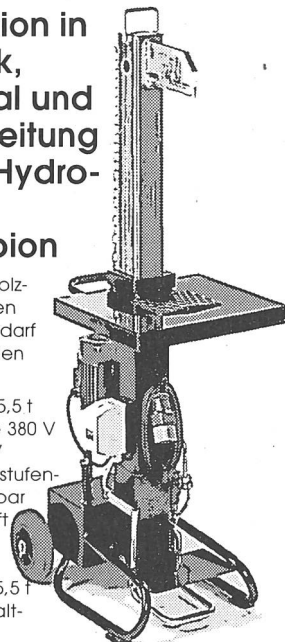
**Fachmännische Beratung, Verkauf und Service
zu unschlagbaren Tiefpreisen!**



Perfektion in Technik, Material und Verarbeitung GEBA-Hydro- spalter Champion

Der ideale Holz-
spalter für den
täglichen Bedarf
vom führenden
Hersteller

- Spalkkraft 5,5 t
- Wahlweise 380 V
oder 220 V
- Hublänge stufen-
los einstellbar
- SEV-geprüft
- Verschie-
dene Mo-
delle von 5,5 t
bis 30 t Spalt-
kraft



Verlangen Sie die ausführliche
Gesamtdokumentation

J. Gehrig AG GEBA 6275 Ballwil
Tel. 041-89 27 27 Fax 041-89 25 75

**Offeriert von: UFA, Haus + Garten AG
3293 Dotzigen, Tel. 032 / 810 111**

Als Mitglied und Kunde der Landi/Landwirt-
schaftlichen Genossenschaften kaufen Sie jetzt
die diga-Qualitätsmöbel viel, viel günstiger.

Mit 20% Rabatt, geliefert und montiert.

Zusätzlich 3% Abhol-Rabatt ab diga-Lager.

Das ganze Jahr durch.

Bon ausfüllen und sofort einsenden!

✂ einsenden an: diga, Aktion Haus+Garten, 8854 Galgenen

GRATIS-BON

Bitte schicken Sie mir **gratis**:

- ☐ den 32seitigen Bettwarenprospekt
- ☐ das 164seitige Wohnbuch
- ☐ den 80seitigen Büromöbelkatalog
- ☐ **GRATIS-Einkäuferausweis** für UFA-Kunden

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

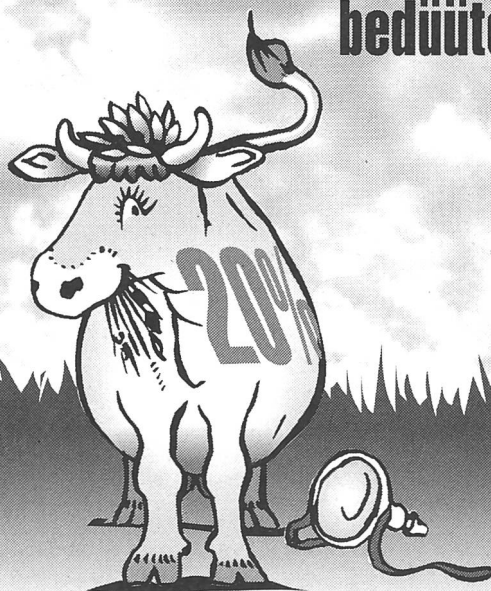
136/LCH/UFA



ENGROSMÖBELZENTREN



«Als Leischtigs-Chueh weiss i,
was zwänzg Prozent
bedüüted!»



8854 **Galgenen**/SZ
Tel. 055/66 11 11

4614 **Hägendorf**/Olten
Tel. 062/46 26 41

9532 **Rickenbach**/Wil
Tel. 073/23 64 77

6032 **Emmen**/Luzern
Tel. 041/55 10 60

1701 **Fribourg**/Nord
Tel. 037/26 80 80

8600 **Dübendorf**/ZH
Tel. 01/822 22 26